



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 10 novembre 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE LO STATO DI NEW YORK SOPPERIRÀ AL DEFICIT DI LIQUIDITÀ
PER IL PADIGLIONE ESPOSITIVO DEGLI ORSI POLARI IN PROGRAMMA PRESSO LO ZOO DI BUFFALO**

***I famosi cuccioli di orso polare dello zoo, Luna e Kali, avranno una nuova sede nell'esposizione
d'avanguardia Arctic Edge***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che, con il contributo dello Stato di New York, lo zoo di Buffalo colmerà il suo attuale deficit di liquidità e procederà con un complesso per nuovi elementi e un habitat d'avanguardia del valore di 18 milioni di dollari, destinati agli orsi polari e altre specie artiche. Con il contributo di 750.000 dollari attinti dal programma del Governatore NY Works, il padiglione espositivo in programma, denominato Arctic Edge, creerà una nuova sede per i famosi cuccioli di orso polare dello zoo.

“Lo zoo di Buffalo è la meta turistica più visitata della contea di Erie. Il sostegno al padiglione espositivo Arctic Edge contribuirà ad attrarre un numero ancora maggiore di viaggiatori verso il New York occidentale” ha previsto il Governatore Cuomo. “Questo progetto sta realizzando ammodernamenti assolutamente necessari, che consolideranno ulteriormente la posizione dello Zoo come elemento trainante del turismo e di attività economiche. Sono lieto che Luna e Kali potranno continuare a soggiornare a Buffalo”.

Il Presidente dello zoo di Buffalo, Donna Fernandes, ha dichiarato: “Siamo molto grati al Governatore Cuomo per aver provveduto affinché la Campagna per le necessità degli orsi ottenesse le risorse necessarie, garantendo la costruzione del padiglione espositivo Arctic Edge. Siamo anche entusiasti del fatto che abbia riconosciuto la valenza del turismo culturale verso l'area e il ruolo svolto dallo zoo di Buffalo nell'attrarre persone nel New York occidentale. Al Governatore vanno i nostri più sentiti ringraziamenti per aver assicurato la permanenza dei nostri orsi a Buffalo”.

Il Consiglio regionale per lo sviluppo economico del New York occidentale aveva indicato il padiglione espositivo Arctic Edge quale priorità regionale nel 2011, poiché congruente con le strategie sul turismo e la crescita intelligente perseguite dal consiglio. Gli impegni finanziari provenienti da fonti pubbliche comprendono 3 milioni di dollari erogati dalla contea di Erie, 1,085 milioni di dollari dalla città di Buffalo,

Italian

776.000 dollari dal Environmental Protection Fund (EPF - Fondo di protezione dell'ambiente) dello Stato di New York, 400.000 dollari dal Senatore Mark Grisanti e dalla delegazione del Senato del New York occidentale, 400.000 dollari dal membro dell'Assemblea Sean Ryan e dalla delegazione dell'Assemblea del New York occidentale, 150.000 dollari dalla Dormitory Authority of the State of New York (DASNY - Autorità per i dormitori dello Stato di New York) e 15.500 dal Consiglio comunale di Buffalo.

Per oltre un secolo, gli orsi polari sono stati tra gli animali più famosi dello zoo di Buffalo. Per conservare presso lo zoo di Buffalo questa specie simbolo, occorre costruire un nuovo padiglione espositivo, onde soddisfare gli attuali standard di gestione adottati dall'Association of Zoos and Aquariums (AZA), l'organismo di accreditamento professionale per gli zoo. L'attuale padiglione espositivo degli orsi risale al 1890 circa. Nei successivi 120 anni sono state apportate solo variazioni minime e, di conseguenza, è stato necessario trasferire gli orsi polari adulti di Buffalo in altri zoo al di fuori dello Stato.

L'Arctic Edge dello zoo di Buffalo, che creerà 228 posti di lavoro in edilizia, si estenderà su oltre 60.000 piedi quadrati (1,5 acri) e riprodurrà il clima nevoso e gelato del Circolo artico. Due grandi padiglioni espositivi ospiteranno gli orsi polari, mentre in tre recinti di minori dimensioni saranno presenti il lupo artico, l'aquila calva e la linca canadese, per illustrare la diversità di specie che si sono adattate a vivere in un clima tanto difficile. Il paesaggio sarà naturalistico e comprenderà due grandi bacini di acqua salata, grandi massi naturali e una molteplicità di substrati. Per mantenere elevata la qualità dell'acqua, sarà utilizzato un sofisticato sistema di sostegno alla vita (LSS). La visione sotto l'acqua consentirà ai visitatori di dare uno sguardo da vicino agli stili di nuoto, ai comportamenti naturali e alle giocose stravaganze degli orsi.

Un Centro di conservazione dell'Artico fornirà anche opportunità didattiche migliori in relazione al padiglione espositivo. Saranno illustrati il cambiamento climatico, i suoi effetti sulla popolazione degli orsi polari e le semplici modifiche che le persone possono apportare alla loro vita quotidiana per ridurre la minaccia del riscaldamento globale. Sarà introdotta una programmazione per i gruppi scolastici e i visitatori generali, in modo da creare un pubblico più informato, che a sua volta contribuirà a proteggere questa specie simbolo.

Nell'ultimo decennio, un investimento pari a 32 milioni di dollari in nuovi padiglioni espositivi e attrazioni per i visitatori ha contribuito all'aumento dei visitatori dello zoo da 330.000 a 450.000 unità all'anno, di cui il 35% provenienti da fuori della contea di Erie. Lo zoo è un importante datore di lavoro per giovani non dotati di competenze della città di Buffalo, i quali vengono formati a lavorare in operazioni di biglietteria, nei servizi di ristorazione e nel negozio di articoli da regalo. Questi posti di lavoro potrebbero in molti casi essere a rischio, come anche le posizioni degli esperti guardiani di zoo, se questo progetto non fosse attuato e gli orsi polari fossero inviati in un'altra struttura. La costruzione di un habitat d'avanguardia per gli orsi polari conferirà anche uno slancio positivo all'immagine di regione nevosa di Buffalo e incrementerà notevolmente la frequentazione invernale dello zoo.

Il Senatore Mark Grisanti ha rilevato: "Ancora una volta, il Governatore Cuomo e il suo team continuano a dimostrare il loro impegno nei confronti del New York occidentale. Integrando i fondi necessari per il

Italian

padiglione espositivo artico dello zoo di Buffalo, abbiamo dato basi più solide alla nostra rivendicazione a mantenere Luna e alla forte ragione a mantenere il cucciolo orfano Kali. Questo padiglione espositivo darà un enorme impulso al turismo e all'economia di Buffalo e del New York occidentale. Non abbiamo mai assistito a un impegno attento sia allo sviluppo economico sia all'aspetto turistico, come quello che il Governatore Cuomo ha dimostrato e continua dimostrare nei confronti della gente del New York occidentale”.

Il membro dell'Assemblea Sean Ryan ha sottolineato: “L'annuncio odierno garantisce che il padiglione espositivo Arctic Edge disporrà dei finanziamenti necessari per poter essere completato puntualmente: è una splendida notizia per i nostri orsi polari Luna e Kali. I nostri orsi polari appartengono a Buffalo e sono grato per l'investimento critico affrontato dal Governatore Cuomo, che consentirà allo zoo di Buffalo di continuare a prosperare per i prossimi decenni. Lo zoo di Buffalo è una meta turistica di straordinaria importanza per Buffalo e per il New York occidentale. La sede futura di Luna e Kali, costituita dal padiglione espositivo Arctic Edge, apporterà costanti vantaggi economici a Buffalo e alla nostra intera regione”.

Il Capo del consiglio della contea di Erie Mark Poloncarz ha dichiarato: “Desidero ringraziare il Governatore per aver sopperito alla somma mancante per garantire la costruzione completa del padiglione espositivo degli orsi polari. Si è trattato davvero di uno sforzo congiunto di leader statali e locali per sostenere una delle nostre maggiori risorse, lo zoo di Buffalo”.

Il Sindaco di Buffalo, Byron Brown, ha ricordato: “Il padiglione espositivo degli orsi polari rappresenta una parte importante non solo dello zoo ma anche dell'economia del turismo di Buffalo e del New York occidentale. Ringraziamo il Governatore Cuomo per aver fornito questa importante quota di finanziamento per colmare il deficit e realizzare il progetto. Il padiglione espositivo degli orsi polari sarà un'eccitante attrazione che fornirà ore di istruzione e divertimento a visitatori e residenti”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418